

# El Excentrico

June 5, 1975

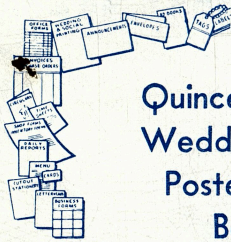
¿No es verdad angel de amor  
Que en ésta apartada orilla  
Más pura la luna brilla  
Y se respira mejor?



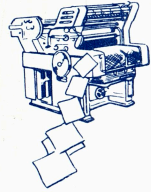
**DON JUAN TENORIO**

# GARCIA PRINTING

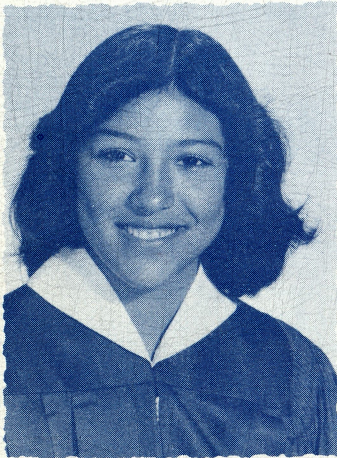
PRINTING SERVICES IN  
ENGLISH OR SPANISH



Quince Años  
Wedding Invitations  
Posters  
Booklets  
Flyers



292 - 4273  
274 terraine st



To Celebrate the 15th BIRTHDAY of  
their daughter

LISA GONZALES

Her parents, Mr. and Mrs. Joseph Gonzales  
request the honour of your presence at the

PRESENTATION MASS

On Saturday, June 14, 1975 at 2:00 P.M.

St. Patrick's Church - 8th and E. Santa Clara Sts.

San Jose, California



## SELIX

the formal wear specialist / since 1906

Para Servicio Profesional en la Renta y Compra de Trajes

San José  
Downtown  
60 South 2nd St.  
Abierto Jueves  
Hasta las 8:30 P.M.

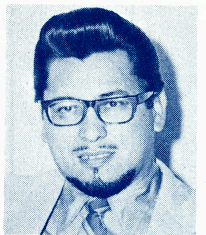


Santa Clara  
4611 Stevens Creek Blvd.  
Al Este Del  
St. Lawrence Expy.  
Abierto El Lunes  
Hasta las 8:30 P.M.

Para Bodas - Quinceañeras - y Ocasiones Especiales  
"Se Habla Español"

**CRITICA  
SOCIAL**

por  
**Rudy  
Belloumini**

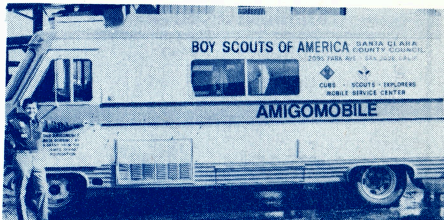


"Es difícil ser humilde cuando uno es lo mejor." (Who said that?) It's hard to be humble when one is the finest.

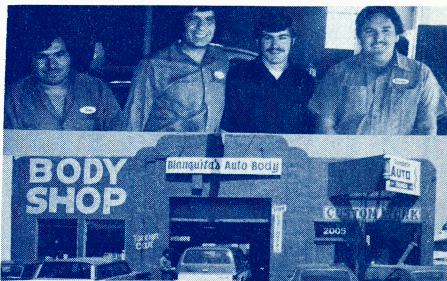


**MOTHER'S DAY Contest Winners** at Santa Clara County Fairgrounds on Sunday, 11 de Mayo, were: **OLDEST MADRECITA:** La joven Señora **ANGELINA JIMENEZ de VASQUEZ**, age 88 . . . and still going strong, she is very active in community and past revolutionary affairs. Trophy presentation was courtesy of **JOHN ZAMORA**, presidente de S. J. **MEXICAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE** and ladies wristwatch was courtesy of **GUADALAJARA JEWELERS** de S.J.; **YOUNGEST MADRECITA:** Mrs. **NANCY ARMENDARIZ**, age 17, trophy presentation por distinguida Señora **GLORIA CHAVEZ STEPHENS**, co-owner of "LA MANTILLA" Bridal Boutique & Flowers in Campbell, CA. and wristwatch gift by los props. **RUDY TENES** y **JOSE VALDEZ** of **ESMERALDA JEWELERS** en S. C. CA., and winner of **MADRECITA CON MAS HIJOS:** Joven Señora **ENRIQUETA LORIGO** con 18 hijos; trophy was courtesy of Señora y Comadre **LENA MANRIQUEZ GOMEZ** of **DOWLE & MANRIQUEZ Mortuary** and pendant ladies watch gift by **PROCTORS JEWELERS** de S. J. L-R in fotografía are: Mrs. Stephens, Pres. Zamora, Señora Vasquez, Señores Armendariz and Señora Lorigo. Note: **FATHER'S DAY Contest** will be held at **IMPERIAL VALLEY - CALIFORNIA CLUB'S "Día de CAMPO PICNIC"** on June 15, Sunday from 12 noon to 6 p.m., at **HELLYER PARK** in the Sylvan-

dale Area No. 2. Call 926-9697 or 292-3294 for reservations para usted y su "padrecito" before it's too late for the steak dinner, refreshments and musica con mucho fun. El fotofragia de las stars, **RICARDO "Montealban"** DIAZ dice, "You and yours estan envidados para estar con "el club mas amistoso en el norte de California" para celebrar el **DIA DE LOS PADRES** con nosotros, traigan la familia you guys."



Ever seen this van around your neighborhood or downtown S.J.? It's the "Amigobile," a Scout mobile donated to S.C. County Council, Boy Scouts of America by the James Irvine Foundation. The mobile unit, a 28 footer van is operated by **GUS OLMEDO**, District Executive of Sierra District. Some scouts and scout cubs who don't have a regular meeting place or want to make the use of camping and cooking gear for campouts make use of the mobile. If you readers know of any boy who would like to join the Boy Scouts, call me at 277-4000, Ext. 4133. "El bien es una cosa muy sólida y de gran peso."—Epicteto.



Para una buena pintura de su auto, visite a 'los 4' de **BLANQUITA AUTO BODY & FENDER SHOP**, 2003 Alum Rock Ave., aquí en San Jose. **FELIPE BLANCO**, Prop., les dará un buen presupuesto gratis sobre el arreglo de su carro. Dice Felipe, "Con nosotros el cliente sale contento y satisfecho hasta con dinero en la bolsa por al ahorro que le hizimos en la reparación de su auto." En la foto de izquierda a derecha: **LUIS, FELIPE, ERNIE** y **GEORGE** para asistirles. "Cada uno habla como quien es; por las palabras se conoce la intención."—Proverbio Castellano.



# El Excentrico

26th Year No. 5 June 5, 1975  
Reaching 18,000 Chicanos Bi-weekly

**HUMBERTO GARCIA, SR.**  
Founder: 1948-1974

**BERT GARCIA**                      **MARC GARCIA**  
Publishers

**MARC GARCIA**                      **BERT GARCIA**  
Editor                                      Manager

**RUDY BELLOUMINI**  
Public Relations

**MANUEL FERNANDEZ**  
Production

**RICHARD DIAZ**  
Photographer

Luis Juarez                      Jacqueline Ortega  
Esther Medina Gonzales      Tony Saenz  
Daniel Saldaña                      Candy Veliz  
Angie Martinez                      Artemio Carranza  
Pedro Dillon                      Maria A. Hernandez  
Francisco Sierra                      Pablo Curiel

El Excentrico is published semi-monthly on the 5th and 20th. Signed opinions and ideas expressed in this publication are not necessarily those of its management nor sponsors.

Advertising Rates Given  
On Application

**GARCIA PRINTING**  
Business and Publishing Office  
274 Terraine St.,                      (408) 292-4273  
San Jose, Ca. 95110

## NUEVA MESA DIRECTIVA DE DE LOS AMIGOS LIONS CLUB DE SAN JOSE

El sábado 14 de Junio de 1975 se efecturá el cambio de oficiales de la Mesa Directiva del Club de Leones Los Amigos de San José.

La mesa quedará integrada en la forma siguiente:

Presidente, Lic. Daniel A. Hernandez.

1er. Vice-Presidente, Steve Chavez.

2do. Vice-Presidente, Dr. Gervasio Gutierrez.

3er. Vice-Presidente, Richard Gomez.

Secretario, Dr. John de Heras.

Tesorero, Juan Groba.

Torcedor de Colas, Tony Rodriguez.

Domador, Mars Villalovos.

### DIRECTORES

Consul. Carlos Troyo.

Daniel G. Saldaña

Benny Garza

Carlos Gomez.

El programa de la Noche de Gala del Sábado 14 de Junio tendrá lugar en el Restaurant Paolo's; localizado en Pruneyard, 1700 S. Bascom Ave., Campbell, Ca. De 7 p.m. a 8:00 no-host cocktail, de 8 a 9 Cena, de 9 a 10:30 Instalación de oficiales y presentación de placas y certificados; de 10:30 en adelante, baile hasta el amenercer.

Donación \$10.00 Diez dólares por persona.

Los Leones esperan verse honrados con su presencia, no falte Ud. sus amigos Leones los esperan.

**Obtain Your Copy of**

**EXCENTRICO**

**With Any of Our Sponsors**



**DANNY RAMOS, Prop.**      293-9731      1620 Almaden Rd

## El Tropical Club

**TONY JORDAN y Su  
CONJUNTO TROPICAL**

**Todos los Viernes, Sab. y Domingos**

11. ¿Si usted se encuentra en dificultades montearias y no se quiere presentar en quiebra, que puede hacer? En 1938, el Congreso aprobo una ley llamada Chapter XIII Wage Erner Plans. Con esta puede ir a ver un abogado, el revisara sus deudas, su salario, cuanto necesita para vivir, y cuánto puede pagarles a sus acreedores. Esta ley detiene colecciones, accion legal, repososiones, y deducciones en su cheque de salario. Llame al 294-2045 para más información.

12. ¿Que puedo hacer si me discriminan por mi raza o por mi sexo? La Comisión de Relaciones Humanas del Condado y la Comisión de Relaciones Humanas de la Ciudad se encargan de discriminación racial.

La Comisión del Estado de la Mujer se encarga de discriminación sexual. Si no está segura porque le estan discriminado, llame a uno de los siguientes números: Comisión de Relaciones Humanas - Santa Clara County, 299-3091; Comisión de Relaciones Humanas - Ciudad de San Jose, 277-4000; Comisión del Estado de la Mujer - Santa Clara County, 299-3131.

Esther Medina-Gonzalez



## Dr. Ivan T. Hendren QUIROPRACTICO



Tel. 258-1615  
1621 E. Santa Clara  
HORAS de CONSULTA  
Lunes a viernes 9-12 y 2-6  
Cerrado Martes y  
Sábados

Sufre de Dolor de Cabeza, corto de resuello, corazón, presión de la sangre, del estómago, hígado, condiciones de la piel, de los riñones? Tiene un dolor en el cuello y en la espalda? Sabe Ud. que torceduras de la espina dorsal ponen presión en los nervios y cierra las fuerzas necesarias de los nervios que se transmiten del cerebro todos los órganos del cuerpo. Esta fuerza de los nervios dirige la funcion de los órganos y cuando hay interferencia causa mal funcionamiento de estos órganos. Su doctor QUIROPRACTICO buscará las causas de este mal funcionamiento de sus órganos con análisis científicos quiroprácticos. El doctor consultará con usted de sus problemas de Salud GRATIS para determinar si usted es de aquellas personas que responden a los tratamientos Quiroprácticos.

## MR. CARLOS - Beauty Salon



Meet our Beauty Experts who really care for your hair: Jennie, Rachel, Sharon, Petra and Maxine.

Se Habla Español

Call now for an Appointment  
Phone 259-1173

Hours: Mon.-Sat., 9-5; Thurs.-Fri. Open Eves.  
1141 So. King Rd., Tropicana Shop. Center



## LAS CAZUELAS

Aqui Encontrará el MENU más Extenso y Variado de toda la Bahía

Lo Más Selecto y Delicioso En Comidas Mexicanas

Carmen Gonzalez, Prop.

297-6370 30 S. SECOND ST.

# AQUI ENCUENTR ASSIFIED SERVICES DIRECTORY and CLA LO QUE BUSCA

Endorsed by the SAN JOSE MEXICAN  
AMERICAN CHAMBER of COMMERCE

## ANIMALITOS y PAJARITOS PARA NINOS

ANDY'S PET SHOP  
1280 The Alameda 297-0840

## APARTAMENTOS DE RENTA

MR. SANCHEZ  
Desde \$95.00 cuartos y apts. 294-2050

## ARTICULOS DE ARTE

AMERICAN HANDICRAFT  
Jose A. Pompa 258-6222  
2851 Story Rd. 926-4080

## AUTOS (Reparacion) REPAIRS

BLANQUITA AUTO BODY  
2003 Alum Rock Ave. 923-5660

CENTRAL AUTO BODY & PAINT  
1170 E. Santa Clara St.  
Hermanos Velasquez 998-3306

## BAILES - DANCES

EL PATIO CLUB  
360 W. San Carlos St. 293-1998

## BARBERIAS - BARBER SHOPS

FORTUNATO'S PLAZA BARBER  
14069 Lo Bue's Shopping Cetr. 259-2720

LA ELEGANCIA—Johnny Torres  
1183 E. Santa Clara St. 293-3486

## CASAS FUNEBRES - FUNERAL HOMES

DOWDLE & MANRIQUEZ MORTUARY  
Lena Manriquez de Gomez  
1066 So. 2nd St. 293-3747

LIMA FAMILY - ERICKSON  
Cathedral and Memorial Chapel  
710 Willow St. 295 - 5160

MISSION CHAPEL of RANCADORE  
and ALAMEDA  
600 South 2nd St. 293 - 0073

## DISCOS DE MUSICA - MUSIC RECORDS

MUSICA LATINA  
85 So. 2nd Street 289-9920

## FLORERIA - FLOWER SHOP

JOSIE' LU'S FLORAL & BRIDAL  
GIFTS 233-C So. White Rd.  
Frisone Center 251-6216

## IMMIGRACION (Income Tax)

AGENCIA ZERTUCHE 294-0184  
406 W. Santa Clara St. 295-0345

AURORA D. MARTINEZ  
80 So. First Street 297-6166

## JOYERIAS - JEWELRY STORES

ESMERALDA JEWELERS  
3511 El Camino Real  
Lawrence Square Shopping Center  
Santa Clara, Ca. 247-8318

LO MONACOS JEWELERS  
2904 Alum Rock Ave. 251-4100

## LAMPARAS - LAMPS

OWENS LAMPS  
782 N. 13th St. 294-7534

## PANADERIA - BAKERY SHOP

CASA VICKY MEXICAN PASTERIES  
35 So. Market Street  
Victoria Fields 275-9586

PANADERIA LA SONORENSE  
Augustine Robles, Prop.  
163 Willow St. 286-3767

## RESTAURANTES - RESTAURANTS

ACAPULCO RESTAURANT  
233 - K So. White Rd. 259 - 9933

AL & TINA'S CAFE  
3190 The Alameda, S.C. 296-8987

CAPRI INN  
855 N. 13th St.reet 295-4150

CASA ARCE RESTAURANT  
2687 Story Road 251 - 9070

**DALE & REYES CAFE**  
1614 E. Santa Clara St. 923-9962

**EL CONQUISTADOR RESTAURANT**  
1684 LaFayette St., S. C. 296-9492

**EL PARAISO RESTAURANTE**  
43 Post St. 294-2010

**"JANITZIO" RESTAURANTE**  
311 N. 1st St. 297-9775  
Clara L. Moreno

**MEXICAL DELI**  
2040 McKee 259-1221

**NUEVO MICHOACAN RESTAURANT**  
131 W. Santa Clara St. 293-3663

**VILLA ROMA Joe y Hope**  
393 Lincoln Ave./Auzerais 294-7668

**SALA DE BELLEZA - BEAUTY SALONS**

**CONTINENTAL BEAUTY SALON**  
14107 Story Rd., Lo Bue Plaza 258-8484

**DUMAS WIG & SUPPLY CO.**  
14127 Story & White Rds. 251-9932

**HAIR CARE BEAUTY SALON**  
1053So. White Rd. 258-4103

**JEN'S BEAUTY HACIENDA**  
654 E. Julian St. 292-7484

**JENNIE'S HAIR FASHIONS**  
680 Wilow St. 293-1897

**SALON o OFICINA DE RENTA**

**PARA FIESTAS o NEGOCIOS**  
1246 E. Santa Clara St. 293-3747

**SASTRERIA - TAILOR SHOP**

**GONZALEZ CUSTOM TAILORING**  
For Men & Dressmaking for Ladies  
87 So. First St. 288-7247

**TAPICERIAS - UPHOLSTERY**

**IMPERIAL UPHOLSTERY**  
1600 E. Santa Clara St. 258-7752

**TAVERNAS - TAVERNS**

**EL PASO BAR**  
606 So. First St. 998-9252

**LUPITA'S**  
600 So. First St. 295-9719

**TELEVISORES - TELEVISIONS**

**S.O.S. TV - Sergio Velasco**  
874 E. Santa Clara St. 998-8344

**TIENDAS DE ABARROTES - FOOD STORES**

**FOOD BOWL MARKET**  
33rd and McKee Rds.

**VESTIDOS - DRESSES**

**"LA MANTILLA" BRIDAL BOUTIQUE & FLOWERS - Se Habla Español**  
2435 Winchester Blvd.  
Campbell, Calif. 374-6601

**LU LEEN'S BRIDAL CLOSET**  
2096 El Camino Real  
Santa Clara, Calif. 248-6000

**MARGLADS BRIDAL SALON**  
1202 The Alameda St. 294-0755

**ZAPATOS DE MEXICO**

**CALZADO CANADA en San Jose**  
Alfonso Lugo, Gte.  
71 So. First St. 294-6259



**CLASSIFIED SERVICES**

**ARTICULOS RELIGIOSOS**

**SANTA BARBARA CANDLE SHOP**  
Velas-Inciensos-Aceites  
Yerbas-Perfumes-Articulos y Libros Religiosos.  
Tiene algun problema en su vida?  
Visitenos..(295-2505) 791 S. 1st St.

**IMPUESTOS - INCOME TAX**

**SERVICIO DE "INCOME TAX" TRAMITES DE EMIGRACION**

Trabajo Garantizado Tel: 297-6166  
AURORA Y JOSE 297-4976  
MARTINEZ 80 So. 1st Street

**TAPICERIA - UPHOLSTERY SHOP**

**\$25.00 DISCOUNT**

on your Upholstery Sofa  
**IMPERIAL UPHOLSTERY**  
Tino Castillo, prop.  
1600 E. Santa Clara St.  
258-7752



# MARIA'S COCKTAIL LOUNGE

El Centro Nocturno Más Elegante  
de Toda la Bahía

## DANCING Every Week End

The Best Combo in the  
Bay Area

A GAY & LIVELY  
ATMOSPHERE

295-9872

728 N. 13th St.

San José, Ca.



**DAN and MARIA  
AGUIRRE, Props.**

El Night Club Más Elegante en toda la  
Bahía, lo Mejor en Hi-Balls  
Y MUSICA para BAILAR !

## "LA MANTILLA" Bridal Boutique & Flowers

GIFTS OF DISTINCTION

BRIDAL GOWNS and

FORMALS for All Occasions

Flowers Custom Made  
For All Occasions

WEDDINGS - 15 ANERAS

Court of Honor - Hospitals

Mon - Thurs

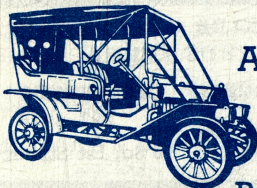
Fri - Sat

CAMPBELL PLAZA  
Tel. (408) 374-6601

Lydia Cuen Montano  
Gloria Chavez Stephens



2435 Winchester Blvd.  
CAMPBELL, CALIFORNIA 95001



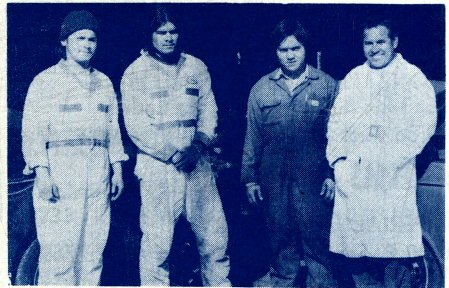
Cortez  
Automotive  
Service

and  
Body Shop

Transmission

Body Work

Brakes - Electrical



Staff and Mr. Bart Cortez

2001 Alum Rock Ave. at Sunset 259-1604 San Jose

# FARM LABOR BILL PASSES

The assembly has given Governor Edmund G. Brown's landmark farm labor bill final legislative approval on an overwhelming vote of 64 to 10.

Brown will sign the bill this week and it will take legal effect August 28, on the 91st day following the close of the special legislative session on farm labor.

Senator John V. Tunney, (Dem.-Calif.), who was visiting Sacramento, said the bill could provide the model for a Congressional farm labor bill for the nation.

The bill, designed to bring an end to a decade of agricultural labor strife, will provide state-supervised secret ballot elections in which California's 250,000 farm workers can pick a union to represent them, or reject unionization.

Passage marks a political coup for the 37-year-old governor, who played a major negotiating role in bringing antagonistic groups into accord on the controversial bill.

Brown glued together the main features of the compromise the night of May 6. On May 19 the special farm labor legislative session began. The measure passed the state Senate in its final form on Monday on a vote of 31 to 7.

Brown's compromise proposal, contained in Senate Bill 1 by Senator John Dunlap (Dem.-Napa), was backed by the United Farm Workers, Teamsters, California Agricultural Council, the State Chamber of Commerce and the California Federation of Labor, AFL-CIO.

The measure allows harvest-time strikes and some limited secondary boycotts.

It creates a five-member State Agricultural Labor Relations Board to oversee the farm worker elections. Each board member will draw a \$42,500 annual salary.

Assembly passage came after almost an hour of debate and a series of futile Republican amendments designed to weaken the bill.

Assemblyman Howard Berman (Dem.-

Beverly Hills), lead author in the Assembly, said the measure would "solve one of the most complex and controversial problems" facing California.

A Chicago lawmaker, Assemblyman Richard Alatorre (Dem.-L.A.), said farm workers had struggled since 1962 to gain control of their economic destinies.

He urged an aye vote "in the name of justice, in the name of human dignity," adding the bill's passage will "signal a new day for the poorest of the poor."

Final passage drew praise for Brown from legislators and parties interested in the issue. A statement from the E. & J. Gallo Winery, long boycotted by the UFW, congratulated Brown "for his arduous and successful efforts to secure general agreement" on secret ballot elections for farm workers.

## GARCIA PRINTING

274 Terraine St., (408) 292-4273  
San Jose, Ca. 95110

## Jess Garage

Taller Mexicano de Mecánica



**JESS IZQUIERDO, Prop.**

**Automatic Transmission Service**

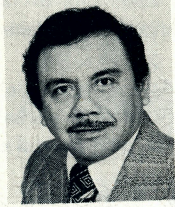
**COMPLETE OVERHAUL**

**Brakes - Generators - Starters**  
Lunes a Sabado 8:00 a 6:00 p.m.

**Master Charge Plan**  
**Bank Americard**  
**First National Card**

**FREE TOWING SERVICE**

**295-3334 115 S. 28th St.**



## Club San Felipe



**Candy Veliz**

### C-O-N-T-A-C-T

Contact is an organization that provides trained volunteers, on a 24-hour basis to listen and accept the people who call in times of stress, loneliness, and crisis. They also provide back-up people to aid the caller in depth, if that should be needed. -CONTACT offers their services in English and Spanish. To reach CONTACT just dial C-O-N-T-A-C-T.



This is lovely Yolanda Perez. Yolanda was sponsored by Muebles Hacienda for Queen of Club Acuna and she was elected!! As Queen she will reign at their Anniversary Ball, which will be held at the Cabaña Hyatt House, on Saturday, June 7, 1975. Congratulations to Yolanda and her parents, Mr. and Mrs. Mercedes Perez, and to Club Acuna. Club San Felipe wishes them a very successful Anniversary Ball.

### HAPPY BIRTHDAY

Birthdays greetings (belated) are in order for the popular band leader of the Latin Palace, Carlos Castillo. His birthday was on May 27, 1975. Carlos, your friends from San Francisco in unison wish you the best of luck and many happy returns. Yo tambien—visit the Latin Palace, Carlos and his band, Salvador, Maria Esther are superb. Bailamos???

Husband, answering the telephone: "No, she's not home now. Would you care to leave a rumor?"

### WANT A JOB?

Retirement Jobs, Inc., is a private non-profit association of able men and women 55 and over. They find full-time or part-time jobs without a fee. A referral service not an employment agency. No fees, San Jose 294-3558, Los Gatos 354-5171, San Francisco (415) 781-4831, Palo Alto (415) 326-6180, San Mateo (415) 574-4474.

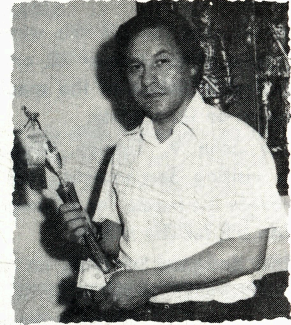
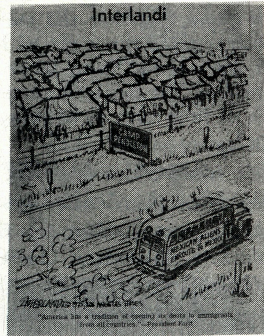


Photo shows Amador Urbazo with the first place trophy he recently won in the Milpitas 850 Handicap Sweepers. He beat 89 bowlers to get the honor. Amador had a series of 694 and a high game of 224. He also won \$50.00 in cash. Congratulations to Mr. Urbazo, Club San Felipe is proud of you.



This cartoon appeared in the San Jose Evening News on Wednesday, May 14, 1975, and it proves what I keep saying all the time, that when President Ford says we accept immigrants from all nations, somehow or other omits Mexico. That's O.K. Mr. Ford, we will remember you with our votes.

If you are in the market for furniture, remember Muebles Hacienda, 226 So. First St., in San Jose. We have recliners starting at \$67.00, a complete bed for \$77.00, baby cribs \$59.00, visit us, Hacienda's doors are opened everyday.

Doctor to Raul Clapa: your diet will be simple. If it tastes good, spit it out.

Maria's nite club on No. 13th St., in San Jose is the place to go for an evening of fun, cocktails and dancing. Tell Danilito and Maria that Dulce sent you. Bailamos?

Andres "Indio" Valdez went to Doc Calderon and told him his leg was hurting. Doc said it's nothing just old age. Andy told him it couldn't be true because his other leg was just as old but it didn't hurt. "Que Batalla con esta Jente".



## COCHITO'S GARAGE



TOWING SERVICE



AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRED - MOTOR OVERHAUL  
BODY & FENDER - AUTO PAINTING - MUFFLERS - BRAKES -  
ELECTRIC WELDING - FLAT TIRES FIXED - STEAM CLEANING

1165 Peach Ct. Ph. 293-3344

San Jose, Calif.

## EMPLOYMENT OPPORTUNITY

### SECRETARY

To Governing Board. Minimum 3 yrs. responsible secretarial experience, including taking and transcribing minutes of meetings. \$836 per mo.

37 1/2 hr. week. Excellent fringe benefits. Final filing date: June 13, 1975.

Classified Personnel, West Valley College, 14000 Fruitvale Ave., Saratoga, CA 95070.

*Affirmative Action/Equal Opportunity Employer*

## IDA'S TUXEDO RENTAL

292 - 9102

380 S. FIRST ST.

BLACK SUIT  
Directors Coat and Vest  
Full Dress Suit  
Cutaway Coats and Vests  
RED, WHITE, BLUE  
BLACK & GRAY  
King George - Tom Jones  
Includes Shirt,  
Tie, Cuff Links,  
Cummerbunds,  
Studs and  
Suspenders

Regular Hours  
9 A.M. to 6 P.M.  
Mon., Thurs., Fri.  
9 A.M. to 9 P.M.  
Sat., 8 A.M. to 5 P.M.

We Rent and Sell  
Santa Claus Suits



## PACIFIC TELEPHONE



An Equal Opportunity  
Employer

## EVELYN'S COIFFURES



42 Almaden Fashion Plaza  
San Jose - 265-8151

BUDGET DEPT.

Haircuts priced from \$2.95  
Permanents - \$9.95 - \$10.95 and \$12.95  
Shampoo and Set - \$3.45  
50c Higher Friday, Saturday and Pre-Holiday  
Short Hair Only

High Style Dept. Available at Both Salons  
Call for Style Prices

2081 El Camino Real  
Santa Clara - 296-7402



## El Fotografo de las ESTRELLAS

**RICHARD DIAZ**  
292 - 3294



Mrs. Richard Diaz and Antonio Aguilar Photographed recently. Antonio is the popular singer, director and actor from Mexico.



Rudy and Lito Gonzalez dancing up a storm at the contractors banquet held at the Holiday Inn recently.



One Free Drink for each of these gentlemen recently photographed at the Latin Palace. Courtesy of Mr. Carlos Castillo

## AGENCIA de PROPIEDADES



### VENTA DE CASAS

Todas Clases - Todos Tamaños

A todos Precios!

LLAME HOY MISMO

## JOSE J. ALVARADO

297-1339 1190 E. Santa Clara St.

## AVISO

### Boletin Del Consulado de México en San José, California

Se recomienda a los mexicanos y personas que viajen a México, que con toda anticipación obtengan o renueven sus pasaportes y tarjetas de matrículas en el Consulado para evitarse contratiempos a su entrada o salida del país. Se ha tenido conocimiento de varios casos compatriotas que han tenido dificultades por no llevar sus cartillas del Servicio Militar Mexicano y se recuerda que los nacidos en México entre 1924 y 1957 o sea personas de 18 a 51 años, deben llevar consigo las cartillas que deberán ser refrendadas en el Consulado al cumplir los 20, 33 y 45 años de edad el titular de la cartilla. Los norteamericanos que viajen con tarjeta de turista deberán llevar consigo sus actas de nacimiento.

San José, California  
a 26 de abril de 1975.

Consulado de Mexico  
Bank of America Bldg.  
12 South First St.  
San José, California



Adam y Maria Coronado  
Props.

## LA PLAZITA MEXICAN RESTAURANT

RESTAURANTE para FAMILIAS

Se Sirve Almuerzo - Lonche y Cena

Abierto de Lunes a Jueves 7 a.m. a 9:00 p.m.

Viernes y Sábado hasta las 12:00 de la media Noche

Domingos de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.

998-9199

89 E. San Fernando Street

## MIKE'S BARBER SHOP

"Les invita a conocer su nueva Barbería"  
Abierto diariamente desde las 10 a.m.  
a 7:00 p.m. de la tarde. Los Sábados,  
Domingos y Lunes desde 10 a.m. a 6 p.m.  
"2 Peluqueros para asistirle"



MIKE DIAZ

1767 Alum Rock Ave. (Enseguida del General Appliance Store)

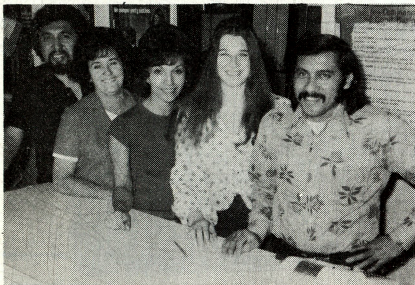
## APARTAMENTOS DE RENTA

- Unfurnished Apts., \$125 & up
- Studio Apts., \$110 & up
- Rooms, \$75

Sr. Sanchez  
Phone (408) 294-2050

## ONE HOUR MARTINIZING

"We Clean Everything but Fish"



L-R: Michael, Irene, Rose,  
Cindy and Santiago

### COUPON

\$1.00 off on any \$3.00 or more  
DRY CLEANING ORDER

251-7310

3086 Story Road

Mt. Pleasant Shopping Center

## ARE YOU PASSING UP FEDERAL AID?

Social Security officials estimate there may be a million people eligible for supplemental security income checks who haven't yet applied.

The federal program, which started in January 1974, now makes monthly payments to over four and one-half million people with little or no income and limited resources who are 65 and over, or blind or disabled. But the Social Security Administration believes there are still a lot of people who don't know about supplemental security income and might be helped by the payments, according to LaVerne Saxbury, Social Security district manager in San Jose.

The San Jose Social Security office is at 500 S. First St. Branch offices are at: 14113 Story Road, San Jose; 505 West Olive St., Suite 707, Sunnyvale; 7901 B Westwood Dr., Gilroy; 400 Cambridge Ave., Palo Alto; 262 E. Hamilton Ave., Suite A, Campbell. Friends or relatives can call or write for people unable to do on their own, according to Mrs. Saxbury.

The amount of the monthly supplemental security income payments people get depends on other income they might have. Eligible people with no other income at all get as much as \$146 a month for one person and \$219 for a couple.

California adds to supplemental security income payments, and the average monthly payment is \$235 for one person and \$440 for a couple.

People who get supplemental security income payments in California are eligible for Medi-Cal, according to Mrs. Saxbury.

## La Rosa Pharmacy

IN DOWNTOWN SAN JOSE SINCE 1945

SE HABLA ESPAÑOL

- FREE DELIVERIES -

HYPO ALLERGENIC  
COSMETICS

PRESCRIPTION SPECIALISTS

**294-5030**

56 W. SANTA CLARA



HOURS  
MON. THRU SAT  
9:30 A.M.  
to 6:00 P.M.  
CLOSED SUNDAY



## "A Woman Ought to Know"

Dear Anita,

I wish to express my objections to the Equal Rights Amendment. I am approaching my 78th birthday and I can remember when men assumed major roles of responsibility and women were held in high esteem.

Chivalry was in vogue. Then came women's suffrage, and women lost prestige. Now we have the proposed ERA — proposed by a militant few. Where is chivalry now?

B. H., Porterville

Dear B. H.,

Unfortunately, many people give the Equal Right Amendment credit for things it will not do.

The ERA will have no effect on gallantry and the endless debate over who opens doors, pulls out chairs, helps with coats, and lights cigarettes. The government has never passed laws about such matters, and the granting of equal rights to women will never effect them.

As Senator Marlow Cook of Kentucky has said, "The passage of this amendment will neither make a man a gentleman nor will it require him to stop being one."

At the time the U.S. Constitution was adopted, women acquired no rights as citizens. In fact, a woman was not a legal entity. She had no right to employment or education. There are still many laws which restrict women's ownership and control of property or their enjoyment of full equality of civil and political rights.

The ERA pertains only to legal equality—not social equality. The amendment would operate within the guarantees of the Constitution and assure equal legal rights for women. It would not deprive a woman her right to choose her way of living or a man his right to be courteous to other human beings.

Send questions to: Anita Miller, Chairperson, California Commission on the Status of Women, 926 J Street, Suite 1014, Sacramento, CA 95814.

## JESS' PLACE



**COMIDA MEXICANA  
CERVEZA Bien Helada**

INC / COCKTAILS

**225-3052 3088 Monterey Highway**

## AMBER ROOM



**El Cuate y**

**LARRY'S BAND**

**BAILE LOS FINES de SAMANA**

**CERVEZA BIEN HELADA**

Larry and Rosie, Props.

**998-9731 448 W. Santa Clara St.**

## ONE OUT OF SIX CALIFORNIANS A CHICANO

by LUIS JUAREZ

Chicanos are the second largest minority in the United States and the largest minority in all five states of the Southwest, according to the U.S. Census Bureau's statistics for 1970.

These statistics were not released, however, until a Nov. 29, 1971, San Francisco Federal Court suit charged that the Census Bureau had refused to release its Spanish American statistics for the 1970 Census. The suit was brought by the Confederacion de la Raza against George H. Brown, Director of the U.S. Census.

The Census Bureau's previously unreleased preliminary Spanish-American statistics show the Spanish-American population as of April 1, 1970, to be as follows:

Chicanos constitute almost one in every six Californians. (3,101,589 of 19,957,715 Californians, or 15.6 per cent of the population, were of Spanish surname — Spanish mother tongue.)

The number of Chicanos and other Spanish-surnamed persons in California has more than doubled (a 117 per cent increase) since 1970 — 1,426,538 Spanish-surnamed persons in 1960 or 9.1 per cent of the population.

California is the state with the largest number of Chicanos; Texas is second with 2,059,671. The number of Chicanos in California has increased by approximately 10 per cent per year since 1960.

At the present rate of increase, one in every five Californians will be Chicano by 1975, and one in every four Californian will be Chicano by 1982. The Chicano population of California is greater than the aggregate population of twenty-eight U.S. states and fifty-three nations.

Los Angeles has the largest number of Mexican - Americans in California, with 1,289,311 or 18 per cent of the population. Santa Clara County has the second largest number of Mexican - Americans, with a total of 186,525, also 18 per cent of the county's population.

One in every six residents of the Southwest (17 per cent) is a Chicano. In other states, such as New York, New Jersey, and Pennsylvania, the statistics are not yet avail-

able, but it is estimated that the population of these states, the nationwide statistics would be at least 10.6 million.

Major Chicano organizations (including the American GI Forum, the League of United Latin American Citizens, and the Mexican-American Political Association) and leading Spanish-American congressmen (U.S. Senator Montoya, Congressmen Badillo and Roybal) contend that the census statistics constitute an under-count of Spanish-Americans of perhaps as much as 50 per cent.

The existence of an undercount is supported by the Census Bureau's past admission of error. In 1967 the Census Bureau admitted that it had undercounted blacks by 2.2 million, or 12 per cent, in the 1960 Census.

Moreover, the Census Bureau's 1970 statistics provided here show an adjusted increase of 1.6 million Spanish-Americans (an 18 per cent increase) over previously published statistics for the same time period.

Further support for an undercount is indicated by a Dec. 7, 1971, random survey taken in San Jose. This survey shows a possible undercount of 5 per cent of all Chicano families, primarily due to the fact that the census questionnaire was in English only.

Based on a conservative assumption of a 15 per cent undercount, the California and nationwide statistics should be adjusted as follows:

California: An increase of 465,000 from 3,101,000 to 3,566,000. This would increase the Chicano percentage from 16 to 18 per cent.

Southwest: An increase of 919,000 from 6,188,000 to 7,107,000. This would increase the Chicano percentage from 17 to 19 per cent.

Nationwide: Statistics are available for only 47 states, but it appears that a 15 per cent correction would increase the nationwide total by an estimated 1.6 million to at least 12.2 million, or 6.1 per cent of the total population.

The 15 per cent correction is possibly too conservative. The U.S. Cabinet Committee on Opportunity for the Spanish Speaking stated that the number of Spanish-Americans is 14 million.

(Servicio en Inglés y Español)

En Persona:

# MORRIS CERULLO

Una Noche Solamente

## Reunión Especial De Milagros

Traiga a alguien que  
necesite del Poder  
Sanador de Dios

El Ministerio de Morris  
Cerullo es de Amor, Fe  
y ha llevado Esperanza  
y Sanidad a millones de  
personas de todo el  
mundo.

9 de Junio  
Lunes a las 7:30p.m.  
San José Civic  
Auditorium &  
Community Theater

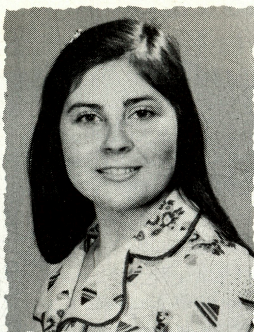
**\*\*Mas de 2,500 asientos gratis.\*\***

\*Las puertas estarán abiertas desde las  
6:30 P.M. — Música especial a las 7 P.M.

\*Son bienvenidas todas las personas de  
diferentes creencias

(Auspiciada por las iglesias locales)





JSM



*Sr. Jose y Sra. Teresa Mota  
Sr. Manuel y Sra. Luiza Mendoza  
participan a Ud. el enlace  
de su hija e hijo*

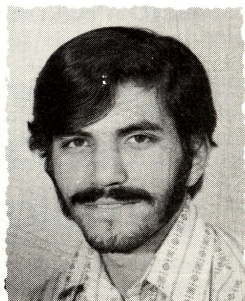
**CARMEN MOTA**

y

**FELIPE MENDOZA**

*Y tienen el honor de invitar a Ud. ya a su  
apreciable familia a la ceremonia  
religiosa que se verificara  
el Sabado 14 de Junio de 1975, a las  
3:00 de la tarde*

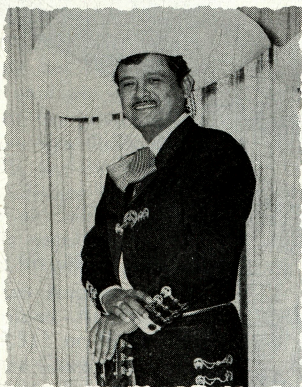
*Iglesia Saint Patricks - Calle 8 y E. Santa Clara  
San José, California*



## AUSTIN AUTO DISMANTLERS

### Under New Management

Tommy Austin



**Used Auto Parts and Accessories  
Pull Your Parts and Save Money \$\$\$  
We Specialize in Chevy Classics  
1955 thru 1957 and All Others  
Motors, Rebuilt Transmissions, Body Parts,  
Tires, Carburetors, Generators, Glass, etc.  
Hours: 9 A.M. to 9 P.M. - Including Sundays**

**24-HOUR TOWING SERVICE**

**Phones: 998-1302; Nite: 258-5329 384 E. Alma (Next to Spartan Stadium)**

SERVING  
SANTA CLARA VALLEY  
SINCE 1937



**DOWDLE &  
MANRIQUEZ**  
MORTUARY

**Lena Manriquez Gomez**  
Director

**DAY OR NIGHT CALL**  
**293-3747**

1066 South 2nd St. San Jose



## *Gloria's Bridal Salon...*

....A VERY SPECIAL PLACE TO  
FIND THAT SPECIAL GOWN THAT  
BECOMES A SPECIAL MEMORY...

**294-4450**

36 SOUTH 2nd SAN JOSE

SINCE 1947

- wedding gowns
- bridesmaids gowns
- mother of the bride
  - formals
- street wear
  - lodge

*Most Major Credit Cards Accepted*  
OPEN MON. & THURS. TIL 9 P.M.  
ALL PARKING TICKETS VALIDATED

**PRICES to SUIT  
ALL BUDGETS**

**Bridesmaids from  
\$36.00**

**WEDDING  
GOWNS  
from \$69.95**



En la grafica el popular ART MARTINEZ  
y parte del atento personal.

## **ART MARTINEZ**

— **MEN'S WEAR** —  
**Special SALE on Suits!**

**\$39.95 and Up**

SPORT COATS \$24.95 and Up  
SAVE UP TO 1/2 OFF

Use our Lay Away Plan - First National  
Master Charge or Bank of America

HOURS: 9:30 a.m. - 5:30 p.m.  
Thursday and Friday 'til 9:00 p.m.

**TWO STORES TO SERVE YOU**

**293-3236**

**86 S. FIRST ST.**

**OAK RIDGE MALL**

**933 Blossom Hill Rd.**



**"EN ESPECTACULOR DE ANTONIO AGUILAR 1975"**

El Mariachi San Miguel, junto con Antonio Aguilar y Flor Silvestre hicieron una película intitulada, "Mi Aventura en Puerto Rico", cerca la Isla de San Juan, Puerto Rico. Estuvieron cinco semanas.

El Mariachi San Miguel esta grabando un disco largo por disco Musar, en la capital de Mexico con Antonio Aguilar. Este gran mariachi acompañado a Antonio Aguilar por cinco años. Ellos iran en una gira de Junio a Noviembre.

El mariachi dicen que para ellos es un honor participar con el artista Antonio Aguilar.

Tambien estuvieron en San Antonio, Texas,

en la Universidad, radio estacion KCOR con varias otras artistas. Allí con ellos estuvieron Rosenda Bernal, Yollanda Del Rio, Lucha Villa, Alberto Vasquez, Pancho Charro Avitia, Gerardo Reyes y muchas mas (etc.) Aquí en la Bahia area de San Francisco, el Mariachi San Miguel ha acompañado a los San Francisco Giants por siete años, en el Candlestick Park, y a otras ligas mayores.

El Imperial Valley California Club le desea a este gran mariachi mucha suerte en su película y en su futuro. Mi placer fue haber conocido al Señor Salvador Padillo, el director de mariachi y Faustino Marquez un miembro del mariachi.

Su Servidora,  
Rachel Echavarría

Foto tomada en casa de Richard Diaz

**AGENCIA DE INHUMACIONES**

**Lima Family**

**Santa Clara Mortuary**

**466 N. WINCHESTER BLVD.**

**SANTA CLARA**

**296-2977**



Ruth Salazar

**Lima Family**

**Erickson**

**710 WILLOW STREET**

**SAN JOSE**

**295-5160**



Marguerita Tranquina

24 - Hour

Telephone Service

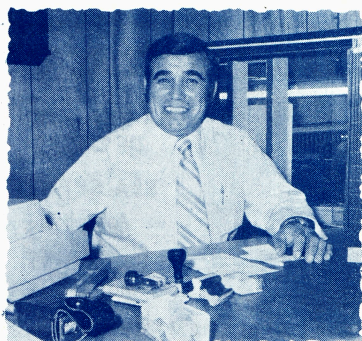
**SE HABLA ESPAÑOL**

# *Pink Elephant Mkt*

**2 TIENDAS para SERVIRLE A USTED**

**Con Una Linea Completa de**

**PRODUCTOS MEXICANOS**



**FRANK RIVERA**



**MANUEL AUSTIN**

**Personalized Service  
Food Stamps Accepted**

**HOT TORTILLAS  
Every Hour**

**BEER & WINE**



**DANIEL SALAZAR**

**No. 1 PINK ELEPHANT MKT.**

**400 S. King Road**

**272-2446**

**No. 2 Hyde Park-Pink Elephant**

**1098 N. First Street**

**275 - 1480**

**275 - 1485**

# Marglads

Mon., Tues., Wed., & Fri.  
9:30 a.m. to 5:30 p.m.  
Thursday 12:00 to 9:00 pm.  
Saturday 9:30 a.m. to 5:00 p.m.

294 - 0755

( Free Parking In Rear)

1202 THE ALAMEDA

## BRIDAL SALON

*Is famous for individual attention*

WEDDING GOWNS  
BIDRESMAID GOWNS  
MOTHER OF THE BRIDE  
PROM DRESSES  
PRESENTATIONS

### AGENCIA DE INHUMACIONES MISSION CHAPEL RANCADORE & ALAMEDA



A. ALAN  
ALAMEDA



ALAN A.  
ALAMEDA

Sirviendo a la colonia desde 1933  
Abierto las 24 Horas - Se Habla Español  
Tel. 293-0073 - 600 S. 2nd Street

## RED CARPET REALTY



COMPRA y VENTA  
DE CASAS

**BEA SUPNET**  
Associate

Tel. 267-1441  
Home: 268-1418

2482 ALMADEN EXPWY. San Jose

## DR. JUAN DE HERAS, D.C.

OFICINAS QUIROPRACTICAS

2351 Forest Avenue - San Jose

Directamente atras del Valley Fair  
Shopping Center

**Telefono 249-1244**

Casos de Accidentes Automovilisticos  
Casa o Trabajo.

## DR. LAWRENCE H. STERN OPTOMETRISTA

Examinación de Ojos  
Adaptación de Lentes  
LENTE DE CONTACTO

Abierto diariamente de 9:30 a.m.  
a 5:30 de la Tarde  
CERRADO LOS DOMINGOS

Se Habla  
Español

295 - 4805

67 S. FIRST ST.



En la gráfica Annette y el Doctor  
Stern le atenderán.

IN ZALES Jewelry Building  
(Downtown San Jose)

**SIDS**  
(Sudden Infant Death Syndrome)  
Muerte de Cuna

Esta enfermedad que recientemente se ha catalogado como tal y hace poco ha sido añadida a los textos de la Escuela de Medicina, existe desde tiempos bíblicos. Ataca a los infantes de 3 semanas de edad hasta los 7 meses. Es raro que ocurra después de los 7 meses.

Anteriormente se crea que el bebé se ahoga con la ropa de cama, otras veces con la comida sin digerir. SIDS no deja evidencia de enfermedad, y una autopsia revela, a veces, inflamación del aparato superior respiratorio, pero la lesión no es suficiente para causar la muerte.

Una muerte tan repentina en un niño aparentemente sano causa un choque mental tremendo en la familia inmediata, sobre todo en los padres que se recriminan pensando: quien tiene la culpa?

En Estados Unidos ocurren de 10,000 a 15,000 muertes por año en niños que se asfixian (o sofocan) en la cuna. Como 10 por ciento de estas muertes se deben a enfermedades infecciosas como meningitis o pulmonía estos niños no fueron víctimas de SIDS pues una autopsia revela inmediatamente la causa de su muerte, y las personas que estuvieron en contacto con el niño tienen que usar medicina preventiva. SIDS no es contagiosa.

Cada madre y cada padre se sienten responsables de la muerte de su hijo hasta que conocen la verdad.

Se dan casos de SIDS en todo el mundo, en todos los climas y en todos los medios económicos.

SIDS no se puede diagnosticar, no se puede prevenir, no se puede curar.

En recientes descubrimientos científicos acerca de esta enfermedad se nota un cambio en los tejidos del aparato respiratorio, el patrón consistente de los casos estudiados ha establecido SIDS como una enfermedad.

Los investigadores científicos en todo el mundo, trabajan unidos con la esperanza de encontrar pronto la prevención y curación de esta enfermedad.

Si Ud. necesita ayuda o información escriba a

Southern California Chapter  
National Foundation for  
Sudden Infant Death  
c/o Saltztein  
11384 Lorena Lane,  
El Cajón, California 92020  
Phone (714) 440-4108

ellos le informarán acerca de grupos o individuos que le ayuden en su comunidad.

Gracias al Sr. Eugene Ocampo, estudiante de U C S D School of Medicine, por su interés en la comunidad latina.

**GARCIA PRINTING**

274 Terraine St., (408) 292-4273  
San Jose, Ca. 95110

For the BRIDE ...

On Your Most Special Day  
**WEDDING GOWNS \$39.99 to \$119.99**

Gowns for BRIDESMAIDS and MOTHERS of the Bride

**Rabins**  
*fashions*

We Specialize in Presentations

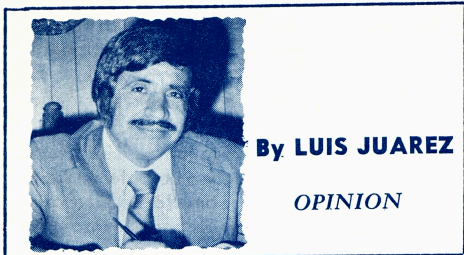
Open Daily till 9:30 p.m.  
Sunday 12:00 to 5:00 p.m.  
ALL BANK CHARGES



Tel. 238 - 2424

323 EASTRIDGE MALL

Upper Level



By **LUIS JUAREZ**

*OPINION*

## *SPANISH HERITAGE IN VALLEY PLACE NAMES*

Now that San Jose officially has taken its place among the largest cities of the nation, surrounded by the other fast growing and prosperous cities of Santa Clara Valley few people take the time to learn the early history of this beautiful valley.

I like to read about the origin of the names of many of our Santa Clara County cities and their historic associations, too, because many of the Spanish names had their origin in the glamorous days of the Spanish explorers and the good padres who founded the missions.

It should also be of no surprise to hear that the large Murphy family, whose coming marked the beginning of the American settlement in the valley, also had a hand in the giving of names which are familiar today.

How San Jose and Santa Clara got their names are familiar facts. Nearly everyone knows that Santa Clara took her name from the first of the valley's missions, founded in 1877, and that the mission also gave its name to the whole county.

Santa Clara was the first Franciscan nun, a noble lady of Assisi, which was also the home of St. Francis.

San Jose, of course, was named for St. Joseph, the patron saint of California, and since we are talking about names it might be added that the broad street which we know as The Alameda was originally an avenue of willows extending from the poor little village on the Guadalupe River to the Mission of Santa Clara so that the paisanos of San Jose might have shade when they walked to Mass on Sunday.

These are facts easily ascertained by turning the page of any book of California history, but origins of some of the other place names are obscure.

Palo Alto means "tall tree," and the name was given by an expedition which founded San Francisco in 1776. It described a memorable tree of the variety to which Portola gave the name "Palo Colorado" and which we know as "redwood."

Los Gatos, of course, means "The Cats." The name of the city derives from that of a Spanish grant "Rinconada de los Gatos" and the fact that there were many wild cats in the hills undoubtedly was signalized thereby. The first name of this village was "Forbes Mill" for James Alex Forbes, who started a flour mill there in 1850.

Saratoga was named after famous Saratoga Springs in New York because the waters of nearby Congress Springs were of strikingly similar composition to those of the eastern spa. From about 1851, when one Martin McCarthy settled there, to 1864, the village was known as McCarthysville. In 1863, D. O. Mills, Alvinza Hayward, and other wealthy San Franciscans began an extensive development around Congress Springs. The following year, the village was the scene of a momentous flag raising. It was momentous because in those Civil War days many spots in California were hotbeds of Southern sympathy where it was not safe to raise the Stars and Stripes, and Saratoga was one of them.

At this celebration, where there was much oratory in praise of the Union, of the Redwood Volunteers who had joined up to fight for its cause, and for old New York, home state of many of the celebrants, it was unanimously voted to change the name of the village from McCarthysville to Saratoga.

Mountain View was a station on the old stage route which once ran down the valley. Local legend tells of an old sea captain who sailed down the bay to a landing near the little settlement and exclaimed "What a glorious view of the mountains!" The sentiment was perpetuated in the name.

Sunnyvale is the name given by W. E. Crossman when in modern times, he subdivided what had been a portion of the great Rancho Pastorio de los Borregas of Marin Murphy Jr., who came to the valley with the Stevens-Murphy party of 1844. The original settlement was known as "Murphy's Station," and it was here that the famous golden wedding celebration of Mr. and Mrs. Murphy was enjoyed by 15,000 in 1881—a week-long fiesta that has gone down in the annals.

San Martin was named for the patron saint of Martin Murphy Sr., the patriarch of

that early overland party of settlers. He settled on the Rancho Ojo de Agua de el Coche, and there, in the words of an early historian, "in grateful remembrance of the power which had safely led him by land and sea, through so many perils to this haven of rest, he built a beautiful chapel, which, in honor of his patron saint, he named "San Martin."

St. Martin was a kind and charitable soldier who lived in France in the fourth century. He is the patron saint "of all innocent evonviviality" and a chapel in his honor on one of the hospitable Murphy ranchos was certainly an appropriate remembrance.

Campbell was established about 1887, when Benjamin Campbell cut up his 167 acre grain farm in small lots and put them on the market.

**Obtenga su Revista**

**EXCENTRICO en las tiendas**

**que aqui se anuncian**

## PEPE'S

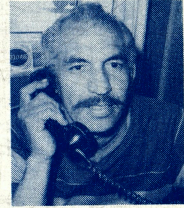
**Auto Body and Fender Shop**

**Se Habla  
Español**

**295-0333**

**Pepe Galaviz**

**37 N. 27th St.**



**San Jose, Ca.**

## SIMON'S BEAUTY SALON



**TEDDY**

**Salon de Belleza  
Mexicano**

**Complete Beauty  
SERVICE**

**Open Sunday  
9:00 a.m. to 3:00 p.m.**

**Tel. 295-5391 - 1210 E. Santa Clara St.**

# EDUCATION IS OUR FREEDOM

## GUARDS

**Owned and Operated by TED ALANIS**

**INSURED PL & PD**

**CONVENTIONS,  
CONSTRUCTION SITES  
STORES - WAREHOUSES  
SHOPPING CENTERS, ETC**

**UNIFORMED & ARMED  
PRIVATE OFFICERS  
FOR NIGHTCLUBS  
PARTIES**

## ALANIS PATROL SERVICE

**SPANISH SPEAKING OFFICERS**

**1532 Aimsbury  
San Jose**

**Phone 926-4479**

## RECIBE USTED AYUDA DEL GOBIERNO FEDERAL?

Según la información oficial de la Administración del Seguro Social hay un millón de personas que pueden ser calificadas para recibir un cheque adicional en su pensión del Seguro Social, pero hasta la fecha no lo han reclamado. El programa Federal que comenzó en Enero 1974 está girando mensualmente cheques a más de cuatro millones y medio de personas cuya edad es de 65 años o que están incapacitados o ciegos y con poco o ningún ingreso económico, o — poseen limitados recursos. — Conforme a la información autorizada del mismo departamento del Seguro Social en el distrito de San José, existe enorme cantidad de personas que nada saben acerca del "Suplemento al Ingreso del Seguro Social" (S.S.I.) y por tanto no reciben dichos cheques adicionales.

A dónde acudir para aplicar por su beneficio adicional:

En San José: Oficina central del Se. Social, 500 S. First St., Tel. 263-3930; 14113 Story Road al este de San José; en Campbell: 262 E. Hamilton Ave., Suite A, Campbell; en Palo Alto: 400 Cambridge Ave.; en Sunnyvale: 505 West Olive St.; en Gilroy: 7901 Westwood Dr.

Si necesita ayuda por no saber que clase de documentación debe presentar o si tiene alguna dificultad para comunicarse por razón de su idioma puede llamar a "E.S.O." Tel. 292-0745.

La cantidad del cheque adicional dependerá del ingreso económico que actualmente se reciba. El Estado de California aumenta a las personas elegibles un cheque que sumado al beneficio del Seguro Social ascenderá a \$235.00 por una persona a \$440.00 por una pareja. Aún más, éste programa (S.S.I.) incluye el derecho de recibir los servicios médicos mediante la tarjeta "MEDICAL" que también se recibe mensualmente.

## MADAM ZORA

**ADIVINADORA**



*Posee Gran Sabiduría para ayudarle en todos sus Problemas*

**SA-LUD - AMOR  
NEGOCIOS  
ENFERMEDAD  
TRABAJO**

**295 - 6210**

**144 S. Second St.**

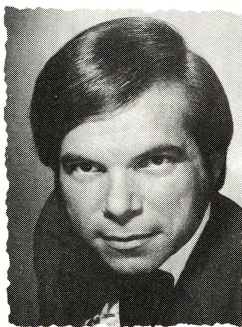
## MUEBLES

## HACIENDA



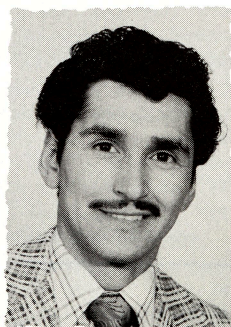
**CANDY VELIZ**

**SOFA  
\$167.00  
MATCHING LOVE SEAT  
\$1.00**



**RENE DE LUNA**

**BUNK BEDS  
\$37.00  
LAMPS \$3.00**



**FELIX NAÑEZ**

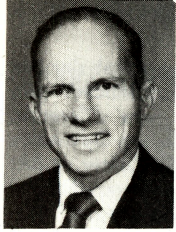
**COMPLETE  
BEDROOM SET  
\$226.00**

**LET US PASS THE SAVING ON TO YOU**

**226 South First Street**

**San Jose**

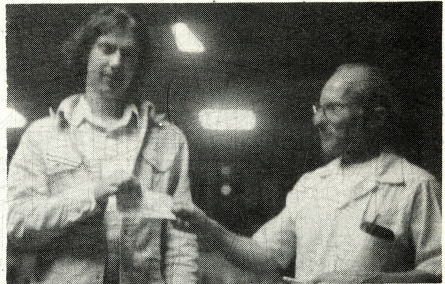
**Phone 294-4700**



Chess



FRANCISCO  
A. SIERRA



Harry Padke, first of last year and first of SJCC 1975.

**CHESS PLAYERS  
SANTA CLARA COUNTY and VICINITY  
ANNUAL CHESS TOURNAMENT**

Date: Saturday and Sunday, June 21 and 22, 1975;

Place: GREAT WESTERN SAVINGS, 2200 El Camino Real, Santa Clara;

Type: 5-Round Swiss; NO MEMBERSHIP required;

Divisions: "AB over 1599" (eight prizes); "C over 1500" (\$\$ per entries); "DC under 1500"; "unrated" (new ones); round-robin for past champions; juniors: 19 and under; 15 and under; 11 and under; 8 and under; Female championship: 19 and under; 15 and under, 11 and under.

Entry fee: \$10:00; Advance registration is only \$5.00 if received by Thursday, June 19, 1975; late registration ends at 11:30 a.m. on Saturday. Juniors entry fee is \$1.00 (eligible for Jr. prize only); female entry fee is \$1.00 (eligible for female prize only).

Schedule: Rd. I at 1 p.m. on Saturday; II at 5 p.m. on Saturday; III at 9 a.m. on Sunday; IV at 1 p.m. on Sunday; V at 5 p.m. on Sunday.

Time Control: 45 moves in 90 minutes. Inquiries: 241-1447.

Send advance entry fee to "Chess Players," care of Francisco A. Sierra, 663 Bucher A. Santa Clara, Ca. 95051.

**Balconades Ballroom**

available for:

Weddings, Banquets, Presentation,  
Quinceañeras

**After 1 P.M. - 998-3117**

181 W. Santa Clara Street  
San José, California



**Ruben Rubio & His Combo  
with Vocalist "Lydia"**

Phone 293-9788

**BALCONY LOUNGE**

Mixed Drinks and Ice Cold Beer  
Dancing Friday, Saturday & Sunday  
Open 7 Days a Week

**Your Host Joe Ruiz  
1347 E. Julian St.  
San José**



by  
**ESTHER  
 MEDINA  
 GONZALEZ**

Esta columna la escribo con el fin de "hacer conscientes de su posición legal a un mayor numero de mujeres."

La Comision del Estado de la Mujer fue establecida para eliminar discriminación y prejuicio contra la mujer en las areas de Alojamiento, Empleo, Educacion, Servicios a la Comunidad, Adquisición de Credito, Estado Legal, Represtación Política, Areas de Comunicaciones.

Una de los deberes de la Comision es de ción o prejuicio sexual a tratar de resolver estudiar e investigar quejas de discriminación estos conflictos por medio de consultas, conciliación o consejos.

Tratare de darles información en las areas mas importantes para la mujer.

1. Si su mardio no la mantiene, que puede usted hacer? Bien sea que usted viva o no en la misma casa, pueda cargar a cuenta de su marido todo lo necesario para el sostenimiento suyo y de sus hijos. Si no puede obtener el sostenimiento de su marido, consulte la Sociedad de Ayuda Legal.

2. ¿Con quien me pongo en contacto para pagos de sostenimiento de los ninios? Si el padre ausente no cumple con los pagos de sostenimiento, la Oficina del Fiscal de Distrito, procede su caso y la Oficina de Probacion de Adultos se encarga de cobrar y distribuir los pagos.

3. ¿Puede usted hacer un viaje, sacar pasaporte y dejar el pais sin el consentimiento de su marido? Sí, pero si piensa regresar lleve sus papeles en orden.

4. ¿Tiene usted el derecho de ganar dinero trabajando fuera del hogar, este su esposo de acuerdo o no? Sí. Sin embargo, es aconsejable que los conyuges discutan el asunto antes de tomar una decision al respecto, considerando primero el bienestar de los hijos. A la vez es importante que la madre se prepare para encabezar la familia en caso de una tragedia. Hoy día las nuevas exigencias como persona y responsabilidades son parte del estilo de vivir de la mujer. Es

más importante que nunca que la mujer reconozca y entienda los cambios y se prepare para ellos.

5. ¿Si no estoy entrenda para trabajar que puedo hacer? Hoy día hay muchos programas de entrenamiento para diferentes trabajos. Algunos programas son Operacion Ser, IOC, Santa Clara Skills Center, y BA-COP. En estos lugares, hablan español, entrenan gratis, v la ayudan a encontrar trabajo.

6. ¿Cuales derechos tengo si la Oficina de Desempleo me niega mi cheque? Si usted cree que no es justa la decisión pide usted una audiencia frente de un juez de arbitraje. Prepárese llevando sus argumentos en orden, o llevando testigos, interpretes, o una persona que hable por usted.

7. ¿Si no tengo mucha educacion, que puedo hacer? Hay unos programas en los colegios especialmente para mujeres que quieren volver a ingresar despues de mucho tiempo. Las clases estan conducidas para que se le facilite a usted el estudio, y todas las mujeres en la clase van al mismo paso. Si usted reside en:

San Jose	San Jose City Coll. WREP	298-2181
Morgan Hill-Gilroy	Gavilan College WREP	842-8221
Cupertino	DeAnza College WREP	257-5550

8. ¿Si quiero limitar el número de hijos que voy a tener, que puedo hacer? Hoy día la glorificación de muchos hijos no es prueba del machismo del hombre ni el valor de la mujer. La calidad de la vida que se les puede dar es más importante. Para ayuda en la planificación, de su familia llame a la Oficina de Planned Parenthood, al telefono 287-7526.

9. ¿Si no me alcanza el dinero para alimentar bien a mi familia, que puedo hacer? Hay un programa de alimentación (The Food Stamp Program) que revisa su salario y el salario de su familia, sus gastos como renta, gas, luz, telefono, y pagos a doctores, etc. Vaya a la Oficina de Food Stamp Outreach Program, County of Santa Clara, 55 West Younger Avenue, San Jose, o llame al telefono 299-2586.

10. ¿Si una agencia de coleccion de esta demandando, que puede hacer? Es muy importante que conteste la demanda antes del tiempo fijado, porque le pueden deducir de su cheque de salario sin mas avisos y sin ir a corte. Comuníquese con un abogado o consulte la Sociedad de Ayuda Legal.

## MARISCO'S INDA RESTAURANT

### SEA and MEXICAN FOOD

Mariscos  
 Jugo de Camarón  
 Pescado  
 Almejas  
 Ostiones  
 Cocido de Res  
 Menudo  
 Ordenes para  
 Llevar



ABIERTO DIARIAMENTE

10 A.M. a 10 P.M.

Tel. 292-2180

300 WILLOW

(Esquina Locust y Willow)



Swiftness is the name of the game when a crisis engulfs a home, and Josie Lopez of the Alum Rock Counseling Center displays con-

cern while aiding a distressed family after a phone call brought the 24-hour crisis intervention service into action.

## DOS SUPER MARKETS para SERVIRLE MEJOR!



Completo Surtido de Verduras  
 CARNES FRESCAS

Productos Importados de México  
 y Sud América

Abiertos 9:00 a.m. a 8:00 p.m.

Domingos 9:00 a 7:00 p.m.

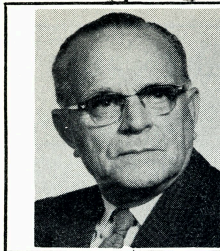
998-2107 - Dept. de Carnicería

El Nuevo CHAPARRAL MKT. Tel 998-8028 1010 E. Santa Clara St.  
 (Esquina 21 y E. Santa Clara Sts.)

THRIFT MARKET

Tel. 294-9151

910 Spring and Hedding Sts.



ARTEMIO  
CARRANZA



DESPUES DE TODO . . .  
¿QUE COSA ES LA BIBLIA?

Es la historia del hombre desde su principio y en ella no faltan los más mínimos detalles. Fue escrita por hombres a quienes DIOS inspiraba, siendo esa la razón de su maravillosa armonía a pesar de que los escritores vivieron cientos de años lejos uno del otro. Los escritores no se conocieron y sin embargo uno no contradice al otro.

Es también la Biblia el relato más antiguo sobre la formación del universo y muy detalladamente de la tierra en que vivimos, así

No . . . no hay otro relato escrito que nos como del hombre y de toda forma de vida animal y vegetal.

pruebe por medio de descubrimientos arqueológicos que sea verdad lo que dicen, como hemos comprobado siempre sobre lo que en la Biblia leemos.

La Biblia tiene profecías? . . . Sí!  
Hay algún otro relato que explique todo desde su principio como lo leemos en la Biblia?

Y las profecías de la Biblia se ha cumplido todas sin excepción; las dos últimas y más conocidas por todo el mundo, son la de las dos guerras mundiales pasadas (La Biblia dice que los hombres irán "Paz, Paz" pero no habrá Paz." y la otra es la de que el pueblo judío, que andaba desparramado por todo el mundo y no tenía nación ni gobierno propio, habría de retornar a Palestina y formar gobierno y ser reconocido nuevamente como una nación del mundo. Esto sucedió el año de 1948.

Habla la Biblia de la muerte y de la vida?

Sí . . . nos habla de la vida y la muerte temporales y también nos habla de una vida eterna y una muerte eterna.

Habla también de la salvación del alma?

Sí . . . La salvación del alma es el principal tema de toda la Biblia y también explica como el hombre puede perder su alma o como puede ser salvado para vivir vida eterna.

LEA EL EVANGELIO DEL APOSTOL  
JUAN EN EL CAP. 3 los versículos 14 y 16.

## Supplemental Security Income

Aged .....	\$235.00
Disabled .....	235.00
Blind .....	265.00

Have you been told that you might be eligible even if you have your own house and car, even if you have substantial savings in the bank, even if you are working and earning an income, even if your application for benefits have been rejected?

Do you want to find out whether you are eligible? Please contact your nearest Social Security Administration office or call 263-3930.

If you need further help, please call E.S.O., the Department of Aging and Emergency Services, at 292-0745, from 9 to 12, Monday through Friday.

Supplemental Security Income  
A Program Under the  
Social Security Administration  
Assistance Provided By:

Department of Aging Emergency Services of  
Economic and Social Opportunities, Inc.

Funded By:  
Santa Clara Council on Aging

## Suplemento al Ingreso del Seguro Social

Persona de 64 años .....	\$235.00
Deshabilitado .....	235.00
Privado de la Vista .....	265.00

Sabía que usted puede ser elegido aun- que posea su propia casa o su automóvil, o su cuenta de ahorros, o si trabaja y gana algún sueldo, aun más, si anteriormente le han negado éste beneficio?

Desea saber si usted es elegible? Por favor llame a la Oficina del Seguro Social No. 263-3930, o si necesita que le ayuden, llame a "E.S.O." "Departamento de An- cianos y Servicios de Emergencia" Tel 292-0745, de 9.00 a 12:00 de lunes a viernes.

Supplemental Security Income  
A Program Under the  
Social Security Administration  
Assistance Provided By:

Department of Aging Emergency Services of  
Economic and Social Opportunities, Inc.

Funded By:  
Santa Clara Council on Aging

## IMPERIAL VALLEY CALIFORNIA CLUB

### The Latest

by Rachel Echavarría and Angie Diaz

Imperial Valley California Club was on top of most of the events in the month of May. Cinco de Mayo we participated in the parade by furnishing two cars for Imperial Valley California Club, the first was driven by Art Echavarría (club treasurer) and the second by Josie Dominguez (club delegate). David Gonzales our newly appointed asst. treasurer, had the honor and pleasure of driving Mayoress Janet Hayes and Councilman Al Garza in the parade events. We also had a food stand and sold mouth-watering combination plates (muy sabrosas).

Mother's Day, May 10th, the Imperial Valley California Club held their first dance at the new Balconades Ballroom. It was a great success and we were happy to see many friends having fun. A few of the VIPs were Councilman Al Garza, Hank Coca (Furniture Discount House) and Rudy Moya (Giant Furniture). We had a few members from Club Acuna there to join in the fun and dring. Many thanks to Roberto Valverde who sponsored one hour por Radio Station KEGL and to Henry Dominguez for some

real good entertainment. And special thanks to our own members who worked all night long to make the dance the success it was. Those of you who didn't find seats, rest assured our next dance will accommodate all so be looking for more information in our column.

### Upcoming:

June 15th, we are planning a Father's Day picnic at Hellyer's Park, in the Sylvandale Area No. 2. The donation for a steak plate is \$3.50 for each adult and \$1.50 for each child under 12 years. Music will be provided by Aurelio Fredrico and Trio. So that you and your family will come and have a great day.

### New Appointments:

Welcome Ralph Rodriguez, our newly voted vice-president; we know you will be an asset to the club.

Also welcome Julia Silva, appointed asst. secretary and David Gonzales, our new asst. treasurer.

The success of the club depends on the hard-working people who have donated their time and efforts. We are a growing club and are proud to have so many new members and people outside the club who contribute to our activities.



Members of the Imperial Valley California Club enjoy a night out at the Starlight Ballroom, to se the Gapachosa Sonora Santanera. (In photo) left to right: Ralph Rodriguez, vice-president of Imperial Valley Calif. Club; next to him, his wife, Connie Rodriguez (delegate), Vera Diaz, chairwoman of festiv-

ities, Art Echavarrías, treasurer; Rachel Echavarrías, historian; Julia Silva, asst. secretary; Danny Lopez, asst. chairman of festivities. In the back row, Andres Terronez, celebrity of Sonora Santanera, Margaret Valles, degeate, and next to Margaret is a vocalist of Los Bandaleros Band.

AT  
THE  
MOVIES

★  
TONY SAENZ



## THE EIGER SANCTION

Has just arrived in town. And for those of you who are Clint Eastwood fans, I'm sure that you are planning to see it. My feelings at first were the same, as they have been in the past, and run out the first weekend and see it. And I did just that. His new film is based on the famous novel written by Trevannian, about the college art teacher, Jonathan Hemlock, who is a "hit" man for the C.I.A. on the side. The reason he does such a dangerous sideline, is to buy famous paintings by the original artists such as, Picasso, Van Gough, Dali and others for his own private collection. Incredible? Ah, but there's more. On top of all that, among other things, he's a fantastic mountain climber. And that's what the whole story is basically about. I say basically, because there are other little sub-plots that find their way into the story and work rather well. Mr. Hemlock has been called to perform a "sanction" on another agent, who in the opening shot was responsible for the death of one of their (CIA) agents. This particular agent is a known mountain climber and as the story goes on, is to be an international climb. Several nations are to be represented, Austria, Germany, France and the U.S. And guess who is representing the U.S.? The other agent is to be identified and "sanctioned" during the climb. That is the plot for the movie. The idea is right out of James Bond, but with an American influence. The screenplay is well handled by the three writers, with one in particular, Rod Whitaker, who is the real Trevannian. The action in the movie is fast paced. And that brings us to the major problem of the film, it is too fast paced. Mr. Eastwood tries to put a two and a half hour script into a hour and forty minutes. In other words, you are constantly being pushed through to the end of the movie. Nothing gets a chance to develop,

especially the characters. The only actor who manages to make the best of this hectic pace is George Kennedy. He plays the loud mouthed, best friends of Dr. Hemlock, that gets him into shape for the big climb.

In short, the movie is paced with sparse characterizations and swift, flowing action. Unlike the Eastwood vehicles of the past, few characters and rich characterizations, it is just the antithesis.

It is too bad that Mr. Eastwood felt compelled to shorten the movie (to the point that it loses its point). Just to cram in more showings in an evening. If you're an Eastwood, I'm sure that this view won't sway you from seeing it. But when you leave the theater you will understand my point.

### Currently Playing and Recommended

"YOUNG FRANKENSTEIN" — Starring Peter Boyle, Gene Wilder, Marty Feldman. Directed by Mel Brooks. Now playing; Fox Town & Country Theater, Town & Country Village, San Jose.

### FRENCH CONNECTION II

If you saw the first one, you will want to see the second. The film stars Gene Hackman again as the gum chewing, foul mouthed Popeye Doyle. The movie is directed, this time, by John Frankenheimer (not W. Friedken). Unlike its predecessor, it is not the fast paced film. But it does have a lot of action, in parts. The second unit was directed by Hal Needham ("Valdez Is Coming," "Big Jake" and "Longest Yard"). There are a lot of car chases, people falling from buildings and bullets tearing flesh to keep the action crowd happy. But at the same time, there is a tremendous piece of acting done by Hackman. The script is expanded on the character and gives Hackman a chance to really develop his character, whereas before, in the "French Connection," it was due to the direction and the editing. The best example of this, is when, Doyle gets hooked on heroin and he's making a comeback "cold turkey," trying desperately to get something which he craves very badly, a Hershey bar; which no one seems to have any notion of what he's talking about. Because he's in France at the time. Everything in the film is first rate, with the exception of the photography. French cinematographer, Claude Renier, uses too many hand held shots, which becomes very tedious after awhile. But overlooking this, the film on the whole is a very entertaining piece of work. Well done, Hackman and Frankenheimer!



# SEAT COVER KING

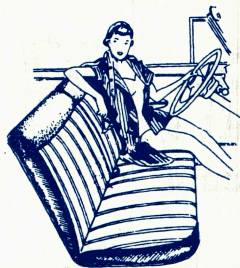
Complete Auto Upholstery

## CUSTOM SEAT COVER SALE

Landau Tops  
Diamond Tuft  
Tuck and Roll  
Convertible Tops  
Camper Boots  
Clear Plastic



Joe Moya  
Proprietor  
Se Habla Español



Free Estimates  
CALL 286-3434

905 N. 8th St. - San Jose. Ca.  
Near Hedding St.



# LATIN VILLAGE



Kiko Morles

Live Music and Entertainment  
Thursday thru Sunday

259-7712

1897 Alum Rock Avenue

San Jose, Ca.



THE BEST IN  
MEXICAN FOOD

**SPECIALS on  
WEEKENDS**

Imported  
Mexican Beers

ART & RITA GUZMAN, Props

Tel. 293-3663 131 W. Santa Clara St. San Jose, Ca.

" THE OPEN HOUSE REALTORS "



"Se Habla Español"

Mary Saiz  
Res: 258-7028

**J. S. Williams Co.**  
EAST SAN JOSE FOOTHILLS

HOMES • RANCHES • INCOME

See Our Picture

Arcade Of Over 300 Homes  
Available Now!

**Day or Night 259-6759**

McKee Rd. at Kirk Av.

San José



# Ernesto Galarza

## Social Scientist

Ernesto Galarza worked as a farm laborer, fruit and vegetable picker, cannery hand, and court interpreter before he became established in his permanent career as teacher, writer, and sociologist. While he was obtaining his education he served as a tutor in languages and history, and as a research assistant for the Foreign Policy Association. Galarza at one time was the co-director of a private elementary school on Long Island, New York that was dedicated to the "progressive" approach to education. (This means a greater degree of personal freedom for students, and less discipline than usual in school.) He has published many books, which reflect his lifelong interest in people and their relations to each other. Galarza is now retired from active professional life, and resides in San Jose, California.



*Reprinted by Permission  
Copyright*

Educational Consortium of America  
P.O. Box 1057  
Menlo Park, Calif. 94025

- Born:** 1905 in Tepic, Nayarit, Mexico
- Education:** Lincoln Elementary School  
Sacramento High School, Sacramento, California  
B.A., Occidental College  
M.A., Stanford University  
Ph.D., Columbia University
- Highlights:** Chief, Division of Labor and Social Information,  
Pan American Union  
Director of Research and Education, National  
Agricultural Workers Union, AFL-CIO  
Consultant: Bolivian Government  
National Farmers Union  
Ford Foundation

**Outstanding Americans of Mexican Descent**



Daniel Saldaña

### ASEGURANZAS . . .

Si es Ud. propietario de una casa, un automóvil, un negocio, obras de arte, antigüedades, muebles y otros artículos de valor, se ve en la necesidad de tomar un seguro para proteger esos bienes o valores contra robo, incendio o accidente.

Hay infinidad de compañías de seguros que le venden pólizas, para que en caso de daño o pérdida de esos bienes o valores los pueda reparar o recuperar.

Algunas compañías de seguros respaldan los daños que sufren sus clientes en forma razonable, poco más o menos. Pero hay otras que cuando su cliente sufre una pérdida, no están dispuestas a pagar el daño ni siquiera aproximadamente.

Se dan casos en que una persona paga por años un seguro para una casa, la compañía recibe puntualmente una cantidad de dinero estipulada en la póliza y que cubre hasta cierta cantidad; si ésta persona sufre un incendio en su propiedad pide a la compañía que reponga los daños que causó el incendio; la compañía manda un valuador para que haga un cálculo de los daños, el valuador es empleado de la compañía y hace un cálculo a favor de la compañía. El dueño de la propiedad no está de acuerdo y consigue presupuestos de otros contratistas que se encarguen de reparar los daños, el resultado es que cualquiera de los presupuestos presentados es el doble o más de lo que el valuador de la compañía calcula. El dueño de la propiedad pide a la compañía que ella misma sea la que contrate la reparación y la compañía contesta que ella vende las pólizas de seguro, pero que no se dedica a contratar reparaciones.

Mientras tanto la casa está sufriendo daños por la lluvia y el vandalismo, se roban lo que pueden llevarse y destruyen lo que no pueden llevarse; la policía no puede hacer nada, por que no puede poner un guardián en la propiedad, en esto se entiende que tienen razón.

El propietario de la finca pierde la renta si la tenía rentada y si él vivía en la casa tiene que pagar un motel o un apartamento hasta que la casa quede otra vez habitable. A la compañía de seguros no le importa ésta situación, ella sigue cobrando sus primas muy puntualmente, o su casa queda sin protección, se queja a la Comisión de Aseguranzas y ésta le contesta, (algunos meses después y por que Ud. insiste,) que acepte lo que le quiera dar la compañía o que ocupe a un abogado para que demande a la compañía; muy buen consejo . . . gracias.

El propietario habla con un abogado y le explica el caso, el abogado promete hacer todo lo que esté de su parte para que la compañía pague por los daños causados por el incendio, los bomberos y los vándalos; los daños del fuego no son muchos gracias a la oportuna, rápida y eficaz atención de los bomberos, pero la lluvia y los vándalos deterioran más la propiedad, haciendo subir el costo de la reparación.

La compañía establece arbitrariamente una cantidad y ningún abogado puede cambiar su actitud, por que la compañía tiene muchos millones, tiene un cuerpo de abogados especialistas y muchas influencias en tribunales y cortes.

El pagar la prima de su seguro no le da más derecho al asegurado que el de recibir lo que la compañía según su criterio quiera pagar, aun cuando la cantidad no cubra los gastos que originen los daños y como el asegurado no tiene mas millones que la compañía, no dispone de un cuerpo de abogados especialistas y no tiene ningunas influencias en cortes ni tribunales, tiene que aceptar lo que el parcial valuador de la compañía calcule que cubre el daño.

Y la Insurance Commission para que sirve? Yo no se, pero que ganas tengo de saberlo.

### Club Uruapan



Isidro y Elena Rivera

Toda Clase De Cervezas Mexicana Marichilos Abajeños Thurs.-Sundays

293-9626

60 Bassett St.

San José

# Banco de San Jose

**SU BANCO, porque .....**



**JESS J. CARLOS**

Nuevo Jefe de la Mesa  
Directiva

- ✓ De los 3.3. millones de préstamos efectuados, 2.2. millones fueron para CHICANOS, o sea un 85%.
- ✓ Un 75% de los empleados hablan Español y le dan servicio personal.
- ✓ Su horario es especial para gente trabajadora, lunes a jueves de 9 a.m. a 5 p.m. viernes hasta las 6 sábados de 9 a 12 a.m.
- ✓ Su cuenta de ahorro gana el máximo de interés permitido por la Ley.
- ✓ Los cheques de su cuenta son gratis.
- ✓ La cuenta especial "El Dorado" paga sus cheques, aunque no tenga fondos.
- ✓ Toda cuenta está asegurada hasta por \$40.000.00.
- ✓ Hay muchos servicios especiales para servir mejor al pueblo de habla hispana.

**ABRA HOY MISMO SU CUENTA EN EL BANCO  
DE SAN JOSE ... SU BANCO.**

**2490 Story Rd. San Jose. Ca. Tel. (408) 923-41-00**

# RUDY CASTILLO MOTORS INC.



Iz. a der: Rudy Castillo Jr. Pres  
Rudy Castillo Sr. Gerente Gen.  
Pete Rojas Vice-Presidente

## Reliable A-1 Used Cars

- Quality Used Cars
- One Year Guarantee
- All Makes and Models

Save from \$1,100 on Chevrolets,  
Impalas, Monte Carlos and Trucks

Also Daily Rental and Leasing  
Pay Only \$5.00 a Day; 5c a mile

On New Vega

Castle Mountain Lease

249-6316

**249-6311 3896 Stevens Creek Blvd. (At Saratoga Av.)**

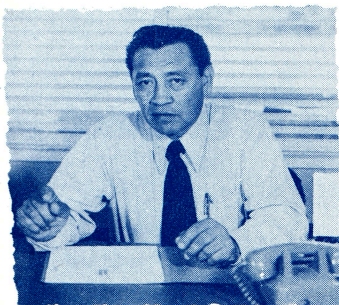
**gingiss®**  
*formalwear center*

**High Fashion  
Specialists**

Formal Wear For Every Occasion  
All Accesories • Complete Size Range

We Carry the Very Latest in Fashions  
Our Fashion Experts Will Advise You as to What Formal Wear Is  
Truly Correct and Fashionable

**(408) 274-9340 394 Eastridge Mall (Near J. C. Penny)**



**Eliseo G. Navarrette**

General Building Contractor  
and Remodeling

License No. 296804

Phone 259-8766

2226 Pacina Drive  
San Jose, California



¿No es verdad angel de amor  
Que en ésta apartada orilla  
Más pura la luna brilla  
Y se respira mejor?

## DON JUAN TENORIO

Don Juan Tenorio ..... Alejandro Fontana  
Doña Ines ..... Keña Ruelas

Escrita por Jose Zorrilla

Presentada por más de cien años en la capital Mexicana. En Redwood City se viene presentando desde hace tres años. El teatro Mexicano trabaja constantemente para traer las tradiciones y costumbres de México a California.

Director Alejandro Fontana

If you are interested in theater; acting, stage work, etc., contact Alejandro Fontana  
Telephone 365-2958

This play will be presented for the fourth consecutive year in the first week of November—Redwood City, Ca.

## OAK RIDGE REALTY INC.

¡Venta buena, casa que no cuesta mucho la tenemos! 3 recamaras y 2 baños bien pintada adentro y afuera con mucho espacio para que jueguen los niños alfombras cortinas, no necesita reparaciones.

La casita esta en buena area, cerca de escuelas, y tiendas.

Por Solamente \$28,200

Hable con el Señor Eduardo Hermann

Office: (408) 226-1535  
1377 Kooser Road

o

Res.: (408) 578-5223  
San Jose, California

Quality Brand  
Name Furniture  
Free Home  
Decorating Service

# SOFA SPECIALS

## from \$199.00

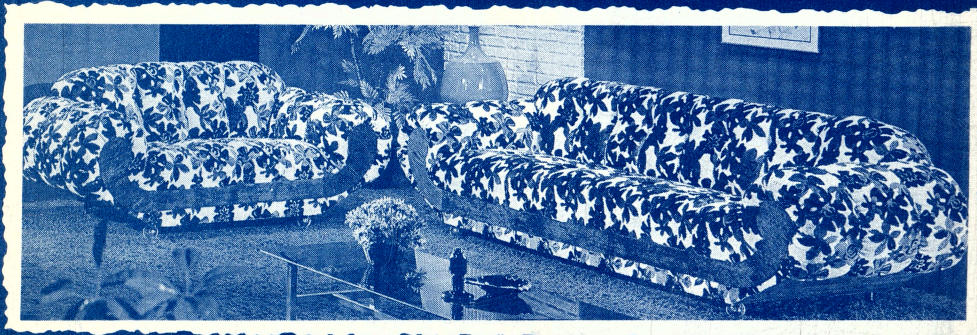
Home Furnishings  
Always at  
Discount  
Prices

Hours  
Monday - Friday 9 - 9  
Sat. 10 - 6: Sun. 12 - 9

LOVE SEAT OPTIONAL

\$149.00

Open 7 Days a Week  
To Serve You



(408) 297-9486

(408) 297-9486

## HANK COCA'S FURNITURE DISCOUNT HOUSE

82 E. Santa Clara  
(Corner of Third) Downtown San Jose



Hank Coca, President

Just because we advertise low prices does not mean we don't have quality merchandise... **REMEMBER ALWAYS AT DISCOUNT PRICES.**



Check Our Daily T.V. Spanish Shows on  
KEMO Channel 20

**\$ CLIP and SAVE \$**  
**10 Percent Discount Off Any**  
**Purchase With This Coupon!!**

Remember Father's Day With a Gift from

Furniture Discount House